

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 109 (1958)

**Heft:** 10

**Buchbesprechung:** Bücherbesprechungen = Compte rendu des livres

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*FRANCARDI PIETRO, TERRENO GIUSEPPE, PASTORINI FAUSTO:*

**I pascoli nei comuni montani del Piemonte**

Quaderni di cronache economiche, XI. Camera di commercio, industria ed agricoltura, Torino, 1958.

Ce bel ouvrage de 418 pages, publié par la Chambre du commerce, de l'industrie et de l'agriculture de Turin, est consacré par MM. Francardi, inspecteur général des forêts, Terreno, inspecteur des forêts, et Pastorini, professeur d'économie agraire, à l'étude des pâturages montagnards du Piémont.

Après des considérations générales sur l'économie de cette province et une description détaillée des conditions physiques et démographiques qui y régissent l'exploitation agro-sylvo-pastorale des terrains, il évoque le régime de propriété et le mode d'utilisation des sols pastoraux.

Puis les auteurs traitent de l'amélioration des alpages et des divers moyens dont on dispose aujourd'hui pour augmenter leur productivité; il s'agit de les équiper de façon adéquate et de les «cultiver» au sens propre du terme; l'expérimentation bien menée doit permettre de rechercher les procédés les plus rationnels d'exploitation, s'intégrant de façon organique dans le milieu et s'adaptant aux conditions spéciales qui caractérisent l'économie montagnarde du Piémont.

Enfin cet ouvrage évoque les résultats obtenus par les améliorations réalisées aussi bien dans le domaine technique que zootechnique. Les mesures prises sont capables d'augmenter de façon fondamentale et durable le niveau de vie des populations montagnardes, créant par là un renouveau vivifiant et tonique.

De nombreux graphiques rendent fort claires toutes les données statistiques. De même, quarante excellentes photographies illustrent le texte et démontrent entre autres de façon suggestive les progrès considérables réalisés au cours de ces der-

nières années dans l'équipement des terres montagnardes du Piémont, en particulier par la construction d'étables, de laiteries et de fromageries.

Il y a un facteur que l'on se doit de retenir ici, c'est l'intérêt que portent les forestiers piémontais à l'amélioration des pâturages; ils ont su reconnaître qu'une diminution de la pression intense exercée par le bétail sur la forêt ne peut être atteinte que par une augmentation de la productivité des terres à vocation réellement pastorale. Le problème du parcours en forêt et de sa suppression ne peut être résolu de façon équitable, fondamentale et durable que par l'octroi d'une compensation pour les fourrages soustraits à l'utilisation pastorale grâce à une intensification de l'exploitation de ces terres. Contrairement à ce qui se passe trop souvent dans notre pays — où l'on procède quelquefois sans vue d'ensemble, sans une exacte notion du problème de l'aménagement du territoire, — nos voisins travaillent à long terme en vue d'obtenir en montagne également un équilibre agro-sylvo-pastoral basé sur la mise en valeur rationnelle et organique des sols en fonction de leur vocation. Il faut insister sur la nécessité qui s'impose pour les forestiers suisses exerçant leur activité en montagne de se former de façon plus approfondie et plus scientifique dans le domaine de l'économie sylvo-pastorale et de l'exploitation des pâturages. C'est là pour cette profession une branche beaucoup plus importante que certaines matières enseignées ...

En félicitant les auteurs et l'éditeur de leur excellente contribution à l'étude de ces questions essentielles pour le maintien de la vie en montagne, rendons aussi hommage à l'esprit d'initiative et de coopération dont font preuve les diverses branches de l'économie piémontaise. *Ed. Rieben*

**Führer durch die Schweizerische Landesbibliothek**

Nach einer geschichtlichen Einleitung wird eine vollständige Beschreibung der

Sammlungen und der Dienste, die die Schweizerische Landesbibliothek dem Benutzer leisten kann, gegeben.

*A. van der Poel*

*HARLOW W. M. and HARRAR E. S.:*

### **Textbook of Dendrology**

McGraw-Hill Book Company, Inc., New York, Toronto und London, 1958. 4. Auflage. 561 Seiten mit rund 1000 Fotoabbildungen, Zeichnungen und Verbreitungskärtchen. Preis geb.: Fr. 47.60.

Das Hauptanliegen dieses nun in 4. Auflage herausgekommenen, bekannten Dendrologiebuchs aus der «American Forestry Serie», sehen die Verfasser darin, den angehenden Studenten der Forstwirtschaft mit den wichtigsten Waldbäumen der Vereinigten Staaten und Kanadas vertraut zu machen. Diese Aufgabe gestaltet sich jedoch «drüben» wesentlich schwieriger als bei uns, enthält doch beispielsweise die «Check List 1953» der in Nordamerika (exklusive Mexiko) heimischen Bäume 865 Arten aus 252 Gattungen — mit den Varietäten und Hybriden sind es sogar 1027 —, während in der Schweiz nur etwa 50 Arten baumförmig werden. In der Einsicht, daß ein enzyklopädisches Dendrologie-Handbuch den Lernenden nur verwirren und abschrecken würde, und daß sich eine solide Artenkenntnis auf einer gründlichen Kenntnis der Gattungen aufbauen muß, wurde eine Art Lehrbuch geschaffen, mit der Tendenz, möglichst viele verschiedene Gattungen anhand der forstlich wichtigsten Arten zu illustrieren. Immerhin konnten in diesem Rahmen sämtliche Koniferen-Gattungen berücksichtigt werden, während bei den Laubhölzern verständlicherweise einzelne Familien und manche Gattungen und Arten ganz weggelassen werden mußten. Trotz dieser bewußten Beschränkung sind beispielsweise die Eichen noch mit 34 und die Föhren mit 30 Arten vertreten.

In einer 44seitigen Einführung behandelt das vorliegende «Textbook» kurz Wesen und Aufgabe des natürlichen Systems (hier nach Engler und Prantl), die nomenklatorischen Grundbegriffe, sowie Eigenart, taxonomischer Wert und Benennung der verschiedenen, der Bestimmung

dienenden Organe. In Ergänzung dazu erläutert ein dem Anhang beigefügtes Glossarium die in der botanischen Morphologie gebräuchlichen und hier konsequent verwendeten, meist lateinischen oder griechischen Eigenschaftsbezeichnungen.

Der eigentliche Hauptteil ist streng systematisch aufgebaut und vermittelt eine knappe, klare Uebersicht über die systematischen Gemeinschaften aller Ordnungsgrade. Zur Unterscheidung sich nahestehender Familien, Gattungen, Artgruppen oder Arten dient eine große Zahl tabellarischer Darstellungen mit kurzen Beschreibungen der jeweils wichtigsten Differentialmerkmale. Dagegen ist auf die Verwendung handbuchmäßiger Schlüssel aus anfangs erwähnten Gründen verzichtet worden. Die Behandlung der einzelnen Arten umfaßt in der Regel eine kurze, präzise morphologische Beschreibung der Blätter, Nadeln, Blüten, Früchte, Zapfen (inkl. Angaben über Samenmengen pro Pfund), Zweige und Rinde, belegt durch ein außerordentlich reiches und treffendes Fotomaterial. Die wissenschaftlichen Baumnamen sind dabei nach der jüngsten «U. S. Forest Service Check List» von 1953 ausgerichtet, und zwar unter Verzicht auf jegliche Zitierung von Synonymen, was immerhin bei gleichzeitiger Benützung anderer Dendrologiewerke, insbesondere europäischer, eine gewisse Erschwerung darstellen kann. Wo die Baumnamen der Umgangssprache von den im Jahre 1942 standartisierten Pflanzennamen (SPN) abweichen, sind letztere ebenfalls aufgeführt. Eine allgemeine Beschreibung gibt kurz Aufschluß über Wuchsform, Wüchsigkeit und erreichbare Größe, über waldbauliche und standörtliche Eigenheiten, sowie pflanzengesellschaftliche Beziehungen. Ein kurzer Hinweis orientiert schließlich über die geographische Verbreitung, ergänzt bei 104 Arten durch kleine Verbreitungskärtchen. Der Anhang enthält neben dem erwähnten Fachwörter-Glossarium ein alphabeticisch geordnetes Verzeichnis von 152 wissenschaftlichen Pflanzennamen mit Erläuterungen über deren Ableitung, eine Auswahl von 327 wichtigen Literaturhinweisen, sowie ein Register der wissenschaftlichen und amerikanischen Baumnamen.

Die vorliegende 4. Auflage ist wiederum verbessert und insbesondere hinsichtlich der Angaben über die Verbreitung auf den neusten Stand gebracht worden. Sie wird, ebenso wie ihre Vorgängerinnen von 1937, 1941 und 1950 einen wichtigen Platz neben den meist nicht zugänglichen großen Handbüchern und den populären oder nur einzelne Gebiete umfassenden Dendrologien einnehmen. Angesichts der ausgeprägt forstlichen Ausrichtung werden auch unsere Studenten und Forstleute kaum ein geeigneteres Buch zur Hand nehmen können, um sich rasch und zuverlässig über die nordamerikanischen Baumarten zu orientieren.

E. Marcket

#### **International code of nomenclature for cultivated plants**

Regnum Vegetabile, vol. 10, 1958.

Der Zweck des vorliegenden Kode ist, die die Uniformität und die Richtigkeit in der Nomenklatur der Cultivars (Sorten, Varietäten), die normalerweise Phantasienamen bekommen, zu bewirken durch Aufstellung von international geltenden Regeln.

Für Züchter eine Ausgabe, die einem Bedürfnis entspricht.

Der Kode in englischer Sprache ist zu bekommen von: The International Bureau for Plant Taxonomy and Nomenclature, Lange Nieuwstraat 106, Utrecht, Holland.

A. van der Poel

#### **MEZERA — MRAZ — SAMEK:**

**Stanovistne typologicky prehled lesních rostlinnych spolecenstev**  
**Standörtlich-typologische Uebersicht von Waldpflanzengesellschaften. Prag 1956.**

Die «Uebersicht» ist nach Grundsätzen der waldbaulich-ökologischen Typologie der ukrainischen Schule, im Sinne von P. S. Progrebnjak, D. V. Vorobjev und ihrer Vorgänger, G. F. Morozov, E. V. Aleksejew u.a., aufgebaut.

Die Grundlage der Klassifikation ist die forstliche Produktionseinheit. Sie muß ökologisch einheitlich sein und entspricht etwa einer Subassoziation, Variante oder sogar einer Fazies im Sinne der pflanzensoziologischen Schule Zürich-Montpellier. Die Produktionseinheit ist gekennzeichnet

durch die charakteristische Artenkombination. Hier sind neben den Charakterarten besonders die Differentialarten von Bedeutung, da sie die niederen Einheiten der gleichen Assoziation unterscheiden. Diese niederen Einheiten entsprechen ungefähr einer Assoziation im Sinne russischer Geobotaniker (Sukačev).

Die «Uebersicht» ist tabellarisch zusammengefaßt und stellt eigentlich eine Abänderung und Erweiterung des edaphischen Netzes nach E. V. Aleksejew und P. S. Progrebnjak dar. Die Gliederung umfaßt vier Standortskategorien, je nach dem Feuchtigkeitsgrad und dem Wasserregime. Innerhalb der Kategorien werden neben Subkategorien noch Bodentypen, Orographie, pflanzensoziologische Zugehörigkeit und edaphische Verhältnisse auseinander gehalten.

Die Zugehörigkeit zu einer der Standortskategorien kann auf dreierlei Arten bestimmt werden:

1. Nach den edaphischen und ökologisch charakteristischen Artenkombinationen;
2. Nach den Charakter- und Differentialarten im Sinne der pflanzensoziologischen Schule Zürich-Montpellier;
3. Nach Merkmalen des Milieus, auf Grund entscheidender Bodenfaktoren (Herkunft des Bodens, Bodentyp, Bodenart) sowie nach klimatischen Faktoren (Klimaveriationszone).

Die Arbeit umfaßt 92 Seiten und ist nur polycopiert.

J. K. Maksymov

#### **RUBNER K.:**

##### **Neudammer forstliches Lehrbuch**

5. Lieferung, Verlag J. Neumann, Neudamm. 208 Seiten.

In vier größeren Abschnitten behandeln die Verfasser J. Windrisch, W. v. Laer und E. Kirwald die «Forstvermessung», die «Forstliche Photogrammetrie», den «Waldwegebau, inklusive die Holzbringung» und die «Forstliche Wasseraushaltslehre inklusive die Wildbachverbauung».

Im Kapitel über Forstvermessung (J. Windrisch) werden die üblichen Meßverfahren für einfache Vermessungen beschrie-

ben. Das Kapitel Forstliche Photogrammetrie (W. v. Laer) behandelt nach kurzer Beschreibung der Wirkungsweise einige Möglichkeiten der Auswertung von Luftbildern.

Der Abschnitt Waldwegebau und Holzbringung (J. Windrisch) behandelt in knapper, gut übersichtlicher Art die wesentlichen Probleme des normalen Wegebaues. Interessant ist folgende Feststellung: «Für die Holzbringung mit beladener Talfahrt und leerer Bergfahrt ergeben sich folgende wirtschaftliche Steigungsverhältnisse: A. Auf festen Abfuhrstraßen mit luftbereiften Kraftfahrzeugen, wenn zur Dauerbremsung in der Talfahrt sicherheitshalber ausschließlich der leerlaufende Motor genügen soll: Hinterradgetriebene Kraftfahrzeuge (Lkw, Zgm) 5 %, Allradgetriebene Kraftfahrzeuge 8,5 %»

Unsere heutigen Vorschriften über die

maximalzulässigen Gefälle von 10–12 % verlangen somit schon ein zusätzliches wesentliches Abbremsen mit den hydraulischen Bremsen, das besonders auf lange Strecken die Sicherheit und die Wirtschaftlichkeit herabsetzt.

Im Kapitel «Forstliche Wasserhaushaltslehre und Wildbachverbauung» (E. Kirwald), schreibt der Verfasser über Wasserhaushalt, Forstwirtschaft und Wasserkirtschaft, vorbeugende Wasserhaushaltstechnik, die Beseitigung von Schäden und Schadenursachen.

Ein letzter ganz kurzer Abschnitt streift noch die Lawinenverbauung. Die Verfasser der einzelnen Abschnitte haben es verstanden, in kurzer Form das Wesentliche herauszustellen, so daß der Lesende mühe-los folgen kann. Das Buch kann jedem Forstmann bestens empfohlen werden.

B. Bagdasarjan

## FORSTLICHE NACHRICHTEN - CHRONIQUE FORESTIÈRE

### H O C H S C H U L N A C H R I C H T E N

#### Kolloquien an der ETH im Wintersemester 1958/59

3. November 1958:

J. Isenegger, Kreisoberförster, Schüpfheim: Die Wiederbewaldung der Wildbachgebiete im Entlebuch.

1. Dezember 1958:

C. Hagen, Forstadjunkt, Frauenfeld: Die geschichtliche Entwicklung des Wald-eigentums im Kanton Thurgau. An-schließend Führung durch die forstge-schichtliche Ausstellung.

15. Dezember 1958:

J. Keller, eidg. Forstinspektor, Bern: Ge-meinsamer Markt, Freihandelszone und Holzwirtschaft.

12. Januar 1959:

E. Mathey, Insp. cantonal des forêts, Genf: Améliorations des forêts gene-voises.

26. Januar 1959:

W. Schwotzer, Diplomforstwirt, Zürich:

Die Forstwirtschaft im Dienste der Plan-wirtschaft Osteuropas.

9. Februar 1959:

Ing. H. Lilljeqvist, Sektionschef SBB, Bern, und Forstinspektor A. Schwab, Luzern: Holzverwendung in den Betrie- ben der SBB.

14. Februar 1959:

Prof. Dr. H. Tromp: Die Buchhaltung des Forstbetriebes. (Antrittsvorlesung.)

23. Februar 1959:

Dr. D. Burckhardt, Sempach: Biologische Ursachen der Wildschäden.

K. Eiberle, Dipl.-Forsting., Zürich: Die Wildschadenprobleme im Waldbau.

\*

Der in der Zeitschrift auf S. 566 ange-kündigte Vortrag von Prof. Dr. H. Tromp, Zürich, über «Die Buchhaltung des Forst-betriebes» muß auf 14. Februar 1959 ver-schoben werden (s. oben).

\*